



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
LUNDI 19 JUILLET 2021**

(Matin)

SESSION 2020-2021

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
MAANDAG 19 JULI 2021**

(Ochtend)

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉES	1	VERONTSCHULDIGD	1
HOMMAGE AUX VICTIMES DES INONDATIONS	1	EERBETOON AAN DE SLACHTOFFERS VAN DE OVERSTROMINGEN	1
ACTE DE PRESTATION DE SERMENT DU NOUVEAU GREFFIER DU PARLEMENT	1	AKTE VAN EEDAFLEGGING VAN DE NIEUWE GRIFFIER VAN HET PARLEMENT	1
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	1	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	1
(voir annexes)	8	(zie bijlagen)	8
PROJETS D'ORDONNANCE	1	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	1
Dépôt		Indiening	
PRISES EN CONSIDÉRATION	2	INOVERWEGINGNEMINGEN	2
PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME FADILA LAANAN, M. TRISTAN ROBERTI, MMES MARIE NAGY, SOETKIN HOESSEN, CARLA DEJONGHE, HILDE SABBE ET CÉLINE FREMAULT PROLONGEANT CERTAINS DÉLAIS DE L'ORDONNANCE ORGANIQUE DE REVITALISATION URBAINE DU 6 OCTOBRE 2016	4	VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW FADILA LAANAN, DE HEER TRISTAN ROBERTI, MEVROUW MARIE NAGY, MEVROUW SOETKIN HOESSEN, MEVROUW CARLA DEJONGHE, MEVROUW HILDE SABBE EN MEVROUW CÉLINE FREMAULT TOT VERLENGING VAN SOMMIGE TERMIJNEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 6 OKTOBER 2016 HOUDENDE ORGANISATIE VAN DE STEDELIJKE HERWAARDERING	4
(N ^{OS} A-390/1 ET 2 -2020/2021)		(NRS. A-390/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale – Orateurs :		Algemene bespreking – Sprekers:	
M. Geoffroy Coomans de Brachène, rapporteur		De heer Geoffroy Coomans de Brachène, rapporteur	
Mme Fadila Laanan (PS)		Mevrouw Fadila Laanan (PS)	
Discussion des articles	5	Artikelsgewijze bespreking	5
PROJET D'ORDONNANCE CONCERNANT LA TAXE SUR LES APPAREILS AUTOMATIQUES DE DIVERTISSEMENT DUE POUR	6	ONTWERP VAN ORDONNANTIE MET BETREKKING TOT DE BELASTING OP DE AUTOMATISCHE ONTSPANNINGSTOESTELLEN VERSCHULDIGD VOOR	6

L'EXERCICE 2021 EN RAISON DE LA CRISE SANITAIRE DU COVID-19		HET BELASTINGJAAR 2021 OP GROND VAN DE GEZONDHEIDSCRISIS VAN DE COVID-19	
(N ^{OS} A-399/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-399/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale	6	Algemene bespreking	6
Discussion des articles	6	Artikelsgewijze bespreking	6
QUESTIONS ORALES	6	MONDELINGE VRAGEN	6

1103 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- *La séance est ouverte à 9h35.*

1103 **M. le président.-** Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du lundi 19 juillet 2021.

1105 EXCUSÉES

1105 **M. le président.-** Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Gladys Kazadi ;

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- Mme Elisa Groppi ;

- Mme Soetkin Hoessen.

1107 HOMMAGE AUX VICTIMES DES INONDATIONS

1107 **M. le président.-** Avant de commencer cette séance du parlement, permettez-moi d'avoir une pensée pour toutes les victimes des terribles inondations qui ont frappé notre pays, en particulier en Wallonie et en Flandre, mais aussi dans les pays voisins : en Allemagne, au Luxembourg, aux Pays-Bas et en France. Pour rendre hommage à toutes ces personnes, à leurs proches et à leurs familles, je vous invite à bien vouloir respecter une minute de silence.

(L'assemblée se lève et observe une minute de silence)

1113 ACTE DE PRESTATION DE SERMENT DU NOUVEAU GREFFIER DU PARLEMENT

1113 **M. le président.-** En date du 16 juillet 2021, j'ai reçu entre mes mains la prestation de serment de M. Hugues Timmermans, qui accédera à la fonction de greffier du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le 21 juillet 2021.

- Pour information.

1115 COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

1115 *(voir annexes)*

1119 PROJETS D'ORDONNANCE

1119 *Dépôt*

1119 **M. le président.-** En date du 13 juillet 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- *De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van maandag 19 juli 2021 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Gladys Kazadi;

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- mevrouw Elisa Groppi;

- mevrouw Soetkin Hoessen.

EERBETOON AAN DE SLACHTOFFERS VAN DE OVERSTROMINGEN

De voorzitter.- Vooraleer van start te gaan met de vergadering wil ik even stilstaan bij de slachtoffers van de vreselijke overstromingen die ons land, in het bijzonder Wallonië en Vlaanderen, maar ook onze buurlanden Duitsland, Luxemburg, Nederland en Frankrijk hebben getroffen. Als eerbetoon aan de mensen die zijn omgekomen, hun naasten en familie, verzoek ik u een minuut stilte in acht te nemen.

(De vergadering staat recht en neemt een minuut stilte in acht)

AKTE VAN EEDAFLEGGING VAN DE NIEUWE GRIFFIER VAN HET PARLEMENT

De voorzitter.- Op 16 juli 2021 heeft de heer Hugues Timmermans tegenover mij de eed afgelegd. Hij zal de functie van griffier van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement uitoefenen vanaf 21 juli 2021.

- Ter informatie.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

(zie bijlagen)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 13 juli 2021 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van organieke ordonnantie betreffende het beheer van de materiële belangen

organique de la gestion des intérêts matériels des communautés culturelles locales (n° A-400/1-2020/2021).

- Renvoi à la commission des affaires intérieures.

¹¹¹⁹ **M. le président.-** En date du 14 juillet 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative à Brupartners (n° A-401/1-2020/2021).

- Renvoi à la commission des affaires économiques et de l'emploi.

¹¹¹⁹ **M. le président.-** En date du 16 juillet 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relatif à la taxe sur les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur en raison de la crise sanitaire du Covid-19 (n° A-403/1-2020/2021).

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

¹¹²¹ PRISES EN CONSIDÉRATION

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Véronique Lefrancq et Bianca Debaets modifiant l'ordonnance du 13 février 2014 relative à la garantie, au sein des organes de gestion des personnes morales, d'une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-343/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Cieltje Van Achter, MM. Mathias Vanden Borre et Gilles Verstraeten modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, en ce qui concerne les méthodes autorisées pour l'abattage des animaux (n° A-345/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Christophe De Beukelaer et Mme Bianca Debaets visant à subventionner la mise en place d'un transport social (n° A-347/1 – 2020/2021).

van de plaatselijke levensbeschouwelijke gemeenschappen (nr. A-400/1-2020/2021) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Op datum van 14 juli 2021 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende Brupartners (nr. A-401/1-2020/2021) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Op datum van 16 juli 2021 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende de belasting op de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur op grond van de gezondheids crisis van de Covid-19 (nr. A-403/1-2020/2021) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Véronique Lefrancq en mevrouw Bianca Debaets houdende de wijziging van de ordonnantie van 13 februari 2014 ertoe strekkende binnen de leden die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemd worden in de bestuursorganen van rechtspersonen, een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen te waarborgen (nr. A-343/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Mathias Vanden Borre en Gilles Verstraeten houdende wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, wat de toegelaten methodes voor het slachten van dieren betreft (nr. A-345/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Christophe De Beukelaer en mevrouw Bianca Debaets tot subsidiëring van het opzetten van sociaal vervoer (nr. A-347/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de la mobilité.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de décret et d'ordonnance conjoints de Mme Céline Fremault visant à modifier les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises afin d'introduire une plus grande transparence dans l'usage des algorithmes dans les administrations (n° A-359/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à une commission interparlementaire en application des articles 50 et 51 du règlement.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. David Weytsman et Mme Alexia Bertrand visant à étudier la mise en place de bandes de circulation réservées au covoiturage dans le cadre du réaménagement des entrées de ville de Bruxelles (n° A-366/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de la mobilité.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Bianca Debaets, Aurélie Czekalski, M. Mathias Vanden Borre, Gladys Kazadi et Victoria Austraet relative à la poursuite du développement et du soutien des skateparks et autres infrastructures dédiées aux "sports urbains" en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-374/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

¹¹²¹ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. David Weytsman, Mmes Viviane Teitelbaum, Véronique Lefrancq, Cieltje Van Achter, Bianca Debaets, Latifa Aït Baala et Clémentine Barzin visant à déclarer la Région de Bruxelles-Capitale comme "zone de libertés pour les personnes LGBTIQI +" (n° A-381/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'égalité des chances et des droits des femmes.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie van mevrouw Céline Fremault houdende de wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen teneinde een grotere transparantie in te voeren in het gebruik van algoritmen bij de bestuurlijke overheden (nr A-359/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar een interparlementaire commissie met toepassing van artikelen 50 en 51 van het reglement.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heer David Weytsman en mevrouw Alexia Bertrand ertoe strekkende de invoering van carpoolstroken te onderzoeken in het kader van de heraanleg van de toegangswegen tot Brussel (nr. A-366/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Bianca Debaets, mevrouw Aurélie Czekalski, de heer Mathias Vanden Borre, mevrouw Gladys Kazadi en mevrouw Victoria Austraet betreffende de verdere uitbouw en ondersteuning van de skateparken en andere infrastructuur gerelateerd aan "urban sports" in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-374/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer David Weytsman, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Véronique Lefrancq, mevrouw Cieltje Van Achter, mevrouw Bianca Debaets, mevrouw Latifa Aït Baala en mevrouw Clémentine Barzin om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit te roepen tot "vrijheidszone voor LGBTIQI+-personen" (nr. A-381/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de Commissie voor Gelijke Kansen en Vrouwenrechten.

1121 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Marie Lecocq, Lotte Stoops, Nadia El Yousfi, Els Rochette, Nicole Nketo Bomele, Khadija Zamouri, M. Pepijn Kennis, Mmes Françoise De Smedt et Victoria Austraet visant à soutenir la résolution du Parlement européen du 11 mars 2021 en déclarant la Région bruxelloise "zone de liberté pour les personnes LGBTQIA+" (n° A-397/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'égalité des chances et des droits des femmes.

1123 **PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME FADILA LAANAN, M. TRISTAN ROBERTI, MMES MARIE NAGY, SOETKIN HOESSEN, CARLA DEJONGHE, HILDE SABBE ET CÉLINE FREMAULT PROLONGEANT CERTAINS DÉLAIS DE L'ORDONNANCE ORGANIQUE DE REVITALISATION URBAINE DU 6 OCTOBRE 2016**

1123 (NOS A-390/1 ET 2 -2020/2021)

1123 *Discussion générale*

1123 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1123 **M. Geoffroy Coomans de Brachène, rapporteur.-** Je me réfère à mon rapport écrit.

1129 **Mme Fadila Laanan (PS).-** À circonstances exceptionnelles, mesures exceptionnelles. La pandémie de Covid-19 a bouleversé nos vies. Elle a eu des conséquences graves, même si certaines sont moins visibles que d'autres. Dans ce cadre, le Parlement bruxellois a accordé, à travers les ordonnances des 19 mars et 23 novembre, des pouvoirs spéciaux au gouvernement bruxellois. Cela lui a permis de prendre des mesures visant à régler en urgence des situations critiques, dont la prolongation des délais législatifs.

Ainsi, trois arrêtés ont eu pour effet de suspendre les délais de rigueur et de recours, pour l'ensemble de la législation bruxelloise, du 16 mars au 20 juin 2020. Un arrêté de pouvoirs spéciaux du gouvernement de la Région bruxelloise a également été pris le 18 juin 2020. Il prolonge certains délais de l'ordonnance organique de revitalisation urbaine du 6 octobre 2016. Dès lors, en fonction des phases des contrats de quartier durable, des contrats de rénovation urbaine et des politiques de la ville ont été prolongés d'un mois et demi à trois mois.

La suspension de ces délais garantissait au citoyen l'exercice de ses droits et visait à ce que les services publics soient en mesure de traiter les dossiers administratifs. Toutefois, ces délais

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Marie Lecocq, mevrouw Lotte Stoops, mevrouw Nadia El Yousfi, mevrouw Els Rochette, mevrouw Nicole Nketo Bomele, mevrouw Khadija Zamouri, de heer Pepijn Kennis, mevrouw Françoise De Smedt en mevrouw Victoria Austraet ter ondersteuning van de resolutie van het Europees Parlement van 11 maart 2021, door het Brussels Gewest uit te roepen tot "vrijheidszone voor LGBTQI +-personen" (nr. A-397/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de Commissie voor Gelijke Kansen en Vrouwenrechten.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW FADILA LAANAN, DE HEER TRISTAN ROBERTI, MEVROUW MARIE NAGY, MEVROUW SOETKIN HOESSEN, MEVROUW CARLA DEJONGHE, MEVROUW HILDE SABBE EN MEVROUW CÉLINE FREMAULT TOT VERLENGING VAN SOMMIGE TERMIJNEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 6 OKTOBER 2016 HOUDENDE ORGANISATIE VAN DE STEDELIJKE HERWAARDERING

(NRS. A-390/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Fadila Laanan (PS) (in het Frans).- Met de ordonnanties van 19 maart en 23 november kende het Brussels Parlement de Brusselse regering bijzondere machten toe, waardoor ze tijdens de coronacrisis snel kon ingrijpen.

Drie regeringsbesluiten leidden tot de opschorting van de verval- en beroepstermijnen voor alle Brusselse wetgeving tussen 16 maart en 20 juni 2020. Duurzame wijkcontracten liepen daardoor anderhalve maand tot drie maanden langer.

De opschorting gaf de burgers rechtszekerheid en de openbare diensten de tijd om administratieve dossiers te behandelen. Ze gold echter niet voor de periode na half september 2020, hoewel de coronasituatie nauwelijks was veranderd.

n'étaient pas suffisants pour couvrir la période postérieure à la mi-septembre 2020, alors que la situation sanitaire n'avait quasiment pas évolué.

¹¹³¹ Malgré l'investissement, l'inventivité et la réactivité des acteurs concernés par la mise en œuvre des programmes de revitalisation urbaine dans ce contexte particulier, des difficultés et des retards engendrés par cette crise sanitaire sont encore observés. Même si les communes et les bureaux d'études ont réinventé des processus de participation virtuels et que ceux-ci se sont globalement bien déroulés, cela n'a évidemment pas suffi. Là aussi, la fracture numérique s'est fait sentir.

Il s'avère également que cette situation provoque des retards et nuit au bon déroulement des programmes de revitalisation urbaine dans leurs différentes phases. Dans ces circonstances, il s'avère donc nécessaire de prolonger à nouveau de trois mois les délais de réalisation des phases d'élaboration et de mise en œuvre de certains d'entre eux. Cette prolongation tend notamment à permettre aux communes de procéder à l'organisation des enquêtes publiques et des processus participatifs requis, de sorte que l'autorité régionale de tutelle puisse ensuite se prononcer valablement sur le respect des procédures.

Ce délai supplémentaire pourrait ainsi permettre une participation citoyenne active et de qualité lors de l'élaboration des programmations. La prolongation doit également s'appliquer à des phases qui ne requièrent pas de mesures particulières de publicité ou de processus de participation, dès lors que leur réalisation a également été rendue plus complexe et afin d'assurer une égalité de traitement entre toutes les procédures reprises dans l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 6 octobre 2016.

En outre, une prolongation d'une durée de six mois est proposée pour les délais de réalisation des phases d'exécution de certains programmes de revitalisation urbaine.

Enfin, il convient de noter que la présente ordonnance habilite le gouvernement à encore prolonger, si nécessaire, les différentes phases d'un délai supplémentaire de trois mois.

M. le président, vous vous rendez compte des intérêts en jeu dans cette proposition d'ordonnance. Je remercie d'avance mes collègues de soutenir ce texte.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

¹¹³⁵ **M. le président.-** La discussion générale est close.

¹¹³⁵ *Discussion des articles*

¹¹³⁵ **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

¹¹³⁵ *Article 1er*

Ondanks de inzet van iedereen die bij de stadsopwaarderingsprogramma's betrokken is, leidde de coronacrisis tot vertragingen. Gemeenten en onderzoeksbureaus zetten virtuele participatietrajecten op, maar die volstonden natuurlijk niet. Ook daar speelde de digitale kloof.

Nu blijkt dat de toestand een negatieve invloed heeft op het verloop van stadsopwaarderingsprogramma's. Daarom is het nodig om de termijnen andermaal met drie maanden te verlengen, zodat gemeenten openbare onderzoeken en participatietrajecten kunnen organiseren en de toezichthoudende gewestelijke instantie zich vervolgens op geldige wijze over de naleving van de procedures kan uitspreken.

Verder stellen we voor om de termijnen voor de uitvoeringsfasen van bepaalde stadsopwaarderingsprogramma's met zes maanden te verlengen.

De ordonnantie geeft de regering de macht om de verschillende fasen nogmaals met drie maanden te verlengen.

Het is duidelijk wat er met dit voorstel van ordonnantie op het spel staat. Ik dank mijn collega's bij voorbaat om het goed te keuren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Pas d'observation ?

Adopté.

1135 *Articles 2 à 6*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

1141 **PROJET D'ORDONNANCE CONCERNANT LA
TAXE SUR LES APPAREILS AUTOMATIQUES DE
DIVERTISSEMENT DUE POUR L'EXERCICE 2021
EN RAISON DE LA CRISE SANITAIRE DU COVID-19**

1141 **(NOS A-399/1 ET 2 – 2020/2021)**

1141 *Discussion générale*

1141 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

M. Marc-Jean Ghysse, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

1147 **M. le président.-** La discussion générale est close.

1147 *Discussion des articles*

1147 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

1147 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1147 *Articles 2 à 4*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **QUESTIONS ORALES**

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 6

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE MET BETREKKING
TOT DE BELASTING OP DE AUTOMATISCHE
ONTSPANNINGSTOESTELLEN VERSCHULDIGD
VOOR HET BELASTINGJAAR 2021 OP GROND
VAN DE GEZONDHEIDSCRISIS VAN DE COVID-19**

(NRS. A-399/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Marc-Jean Ghysse, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

MONDELINGE VRAGEN

¹¹⁵¹ **M. le président.**- Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est levée à 9h48.*

De voorzitter.- Aangezien de mondelinge vragen, ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 9.48 uur.*

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation de l'article 45 du décret-programme de la Communauté française du 9 décembre 2020 « portant diverses mesures visant à faire face aux conséquences de la crise du Coronavirus, aux Bâtiments scolaires, aux Fonds budgétaires, au Fonds Ecureuil, à WBE, à la Santé, aux Médias, à l'Education permanente, aux Bourses d'étude, à la Recherche scientifique et à l'Enseignement obligatoire », introduit par l'ASBL « Secrétariat Général de l'Enseignement Catholique en Communautés française et germanophone » (n° du rôle 7605).
 - les recours en annulation :
 - du décret de la Communauté flamande du 10 juillet 2020 « modifiant les articles 47 et 81 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive », introduits par Jens Hermans et autres ;
 - de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 17 juillet 2020 « modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé », introduit par Karin Verelst ;
 - du décret de la Communauté flamande du 18 décembre 2020 « modifiant le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et du décret du 29 mai 2020 portant organisation de l'obligation de déclaration et du suivi des contacts dans le cadre du COVID-19 », introduit par Jens Hermans et autres, Maarten Roels et autres et par l'ASBL « Association de Promotion des Droits Humains et des Minorités ».
- (n^{os} du rôle 7494, 7505, 7526 et 7606 (affaires jointes)).
- le recours en annulation des articles 19, 20 et 21 du décret de la Région wallonne du 17 décembre 2020 « contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2021 », introduit par la SA « Envisager » (n° du rôle 7609).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van artikel 45 van het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 9 december 2020 « houdende diverse maatregelen om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de Coronaviruscrisis inzake Schoolgebouwen, Begrotingsfondsen, het Fonds Ecureuil, WBE, Gezondheid, Media, Permanente Opvoeding, Studiebeurzen, het Wetenschappelijk Onderzoek en het Leerplichtonderwijs », ingesteld door de vzw « Secrétariat Général de l'Enseignement Catholique en Communautés française et germanophone » (n° du rôle 7605).
 - de beroepen tot vernietiging :
 - van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 10 juli 2020 « tot wijziging van artikel 47 en 81 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid », ingesteld door Jens Hermans en anderen ;
 - van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 juli 2020 « tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid », ingesteld door Karin Verelst ;
 - van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 december 2020 « tot wijziging van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid van het decreet van 29 mei 2020 tot organisatie van de meldingsplicht en het contactonderzoek in het kader van COVID-19 », ingesteld door Jens Hermans en anderen, Maarten Roels en anderen en door de vzw « Association de Promotion des Droits Humains et des Minorités ».
- (nrs van de rol 7494, 7505, 7526 en 7606 (samengevoegde zaken)).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 19, 20 en 21 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 december 2020 « houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2021 », ingesteld door de nv « Envisager » (nr. van de rol 7609).

- le recours en annulation partielle de l'article 15 de la loi-programme du 20 décembre 2020 (en ce qu'il remplace l'article 1^{er} *quater*, § 3, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 « fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux »), introduit par J.P. et autres (n° du rôle 7611).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 15 van de programmawet van 20 december 2020 (in zoverre het artikel 1^{quater}, § 3, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 « tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven » vervangt), ingesteld door J.P. en anderen (nr. van de rol 7611).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 2.1.5.0.1, § 1^{er}, 2^o, du Code flamand de la fiscalité du 13 décembre 2013, posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Gand (n° du rôle 7600).
- les questions préjudicielles concernant l'article 220 de la loi du 15 mai 2007 « relative à la sécurité civile », tel qu'il a été modifié par la loi du 19 avril 2014, et l'article 5 du Code pénal, tel qu'il a été modifié par l'article 188 de la loi du 15 mai 2007 précitée, avant son remplacement par la loi du 11 juillet 2018, posées par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 7602).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 8, § 1^{er}, et 18*bis* de la loi du 29 juin 1964 « concernant la suspension, le sursis et la probation », aux articles 101, 103, 105, 116 et 181 du Code pénal social et à l'article 41*bis* du Code pénal, posées par la Cour d'appel d'Anvers (n° du rôle 7604).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 112 et 114 de la Nouvelle loi communale (Région de Bruxelles-Capitale) et aux articles L1133-1 et L1133-2 du Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation, posées respectivement par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles et par le Tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne (n^{os} du rôle 7576 et 7610 (affaires jointes)).
- les questions préjudicielles concernant l'article 105 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel que cet article a été remplacé par la loi-programme du 10 août 2015, posées par le Tribunal du travail de Liège, division Verviers (n° du rôle 7613).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2.1.5.0.1, § 1, 2^o, van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 7600).
- de prejudiciële vragen over artikel 220 van de wet van 15 mei 2007 « betreffende de civiele veiligheid », zoals gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, en artikel 5 van het Strafwetboek, zoals gewijzigd bij artikel 188 van de voormelde wet van 15 mei 2007 en vóór de vervanging ervan bij de wet van 11 juli 2018, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 7602).
- de prejudiciële vragen over de artikelen 8, § 1, en 18*bis* van de wet van 29 juni 1964 « betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie », de artikelen 101, 103, 105, 116 en 181 van het Sociaal Strafwetboek en artikel 41*bis* van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 7604).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 112 en 114 van de Nieuwe gemeentewet (Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en betreffende de artikelen L1133-1 en L1133-2 van het Waals Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, respectievelijk gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel en door de Rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, afdeling Marche-en-Famenne (nrs van de rol 7576 en 7610 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen over artikel 105 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals dat artikel vervangen werd bij de programmawet van 10 augustus 2015, gesteld door de Arbeidsrechtbank Luik, afdeling Verviers (nr. van de rol 7613).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 97/2021 rendu le 1^{er} juillet 2021, en cause :
 - les recours en annulation des articles 55, 58 et 64 de la loi du 30 octobre 2018 « portant des dispositions diverses en matière de santé » et les recours en annulation de l'article 31 de la loi du 22 avril 2019 « relative à la qualité de la pratique des soins de santé », introduits par la SA « Apotheek Vanmeer » et Kristien Vanmeer, par la SPRL « Newpharma » et Aline Légipont et par la SA « Pharmacie by Medi-Market Group – Gosselies » et Frédéric Herroelen (n^{os} du rôle 7174, 7175, 7176, 7179, 7284, 7285 et 7288).
- arrêt n° 98/2021 rendu le 1^{er} juillet 2021, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 49 du décret de la Région wallonne du 28 février 2019 « relatif au contrôle des législations et réglementations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels ainsi qu'à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces législations et réglementations », introduit par l'ASBL « L'Envol à Andenne » (n° du rôle 7262).
- arrêt n° 99/2021 rendu le 1^{er} juillet 2021, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 32, § 2, alinéa 7, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement », posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 7328).
- arrêt n° 100/2021 rendu le 1^{er} juillet 2021, en cause :
 - les questions préjudicielles concernant l'article 108, 1^o et 2^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il était en vigueur jusqu'au 30 avril 2019, posées par le Tribunal du travail de Liège, division de Liège (n° du rôle 7374).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 97/2021 uitgesproken op 1 juli 2021, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van de artikelen 55, 58 en 64 van de wet van 30 oktober 2018 « houdende diverse bepalingen inzake gezondheid » en de beroepen tot vernietiging van artikel 31 van de wet van 22 april 2019 « inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg », ingesteld door de nv « Apotheek Vanmeer » en Kristien Vanmeer, door de bvba « Newpharma » en Aline Légipont en door de nv « Apotheek by Medi-Market Group – Gosselies » en Frédéric Herroelen (nrs van de rol 7174, 7175, 7176, 7179, 7284, 7285 en 7288).
- arrest nr. 98/2021 uitgesproken op 1 juli 2021, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 49 van het decreet van het Waalse Gewest van 28 februari 2019 « betreffende de controle op de wetgevingen en reglementeringen m.b.t. de omscholing en de bijscholing alsook de invoering van administratieve geldboetes die van toepassing zijn in geval van inbreuk op bedoelde wetgevingen en reglementeringen », ingesteld door de vzw « L'Envol à Andenne » (nr. van de rol 7262).
- arrest nr. 99/2021 uitgesproken op 1 juli 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 32, § 2, zevende lid, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving », gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 7328).
- arrest nr. 100/2021 uitgesproken op 1 juli 2021, in zake :
 - de prejudiciële vragen over artikel 108, 1^o en 2^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals van kracht tot 30 april 2019, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7374).

- arrêt n° 101/2021 rendu le 1^{er} juillet 2021, en cause :
 - le recours en annulation d'arrêtés ministériels portant des mesures d'urgence pour limiter, dans l'enseignement, la propagation du coronavirus COVID-19, introduit par Jessica Michielsens et Gilles Verlé (n° du rôle 7550).
- arrest nr. 101/2021 uitgesproken op 1 juli 2021, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van ministeriële besluiten houdende dringende maatregelen om, in het onderwijs, de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, ingesteld door Jessica Michielsens en Gilles Verlé (nr. van de rol 7550).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 9 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002 et 003 de la mission 32.
- Par courriel du 9 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 009 de la mission 15.
- Par courriel du 9 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001, 002, 003, 004, 005 et 007 de la mission 17, des programmes 002 et 003 de la mission 18 et des programmes 001 et 002 de la mission 19.
- Par courriel du 9 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget initial 2021 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 5).
- Par courriel du 9 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget initial 2021 du Port de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 1).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 9 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 002 en 003 van opdracht 32.
- Bij mail van 9 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 009 van opdracht 15.
- Bij mail van 9 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 001, 002, 003, 004, 005 en 007 van opdracht 17, van programma's 002 en 003 van opdracht 18 en van programma's 001 en 002 van opdracht 19.
- Bij mail van 9 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële begroting 2021 van Actiris (herverdeling nr. 5).
- Bij mail van 9 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële begroting 2021 van de Haven van Brussel (herverdeling nr. 1).

- Par courriel du 13 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 03, du programme 003 de la mission 07 et du programme 007 de la mission 29.
- Par courriel du 13 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 004 de la mission 29.
- Par courriel du 13 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 08.
- Par courriel du 13 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 33.
- Par courriel du 13 juillet 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 16.
- Bij mail van 13 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 003 van opdracht 03, van programma 003 van opdracht 07 en van programma 007 van opdracht 29.
- Bij mail van 13 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 004 opdracht 29.
- Bij mail van 13 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 opdracht 08.
- Bij mail van 13 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 opdracht 33.
- Bij mail van 13 juli 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 007 opdracht 16.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

MOTIONS

MOTIES

- Par courrier du 5 juillet 2021, la Ville de Bruxelles transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 28 juin 2021, « en faveur des mesures pour lutter contre les loyers considérés comme abusifs sur la Ville de Bruxelles ».
- **Renvoi à la commission du logement.**

- Bij brief van 5 juli 2021, zendt de Stad Brussel een motie “ten voordele van maatregelen die huurprijzen die als buitensporig beschouwd worden in de Stad Brussel te bestrijden”, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 28 juni 2021.
- **Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.**

- Par courriel du 19 juillet 2021, la commune d’Ixelles transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 24 juin 2021, « de soutien à une régulation progressive des loyers sur tout le territoire bruxellois ».
- **Renvoi à la commission du logement.**

- Bij mail van 19 juli 2021, zendt de gemeente Elsene een motie “ter ondersteuning van een progressieve huurprijsregulering op het gehele Brusselse grondgebied”, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 24 juni 2021.
- **Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.**

**SOCIÉTÉ DU LOGEMENT
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

RAPPORT ANNUEL 2020

BRUSSELSE GEWESTELIJKE HUISVESTINGSMAATSCHAPPIJ

JAARVERSLAG 2020

- Par courrier du 5 juillet 2021, la Directrice générale adjointe de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale transmet le rapport annuel 2020 de la SLRB : « Pour un logement public de qualité en Région de Bruxelles-Capitale ».
- **Renvoi à la commission du logement.**
- Bij brief van 5 juli 2021, zendt de adjunct-algemeen directeur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij het jaarverslag 2020 van de BGHM : “Voor een kwaliteitsvolle openbare huisvesting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.
- **Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.**

RAPPORT ANNUEL 2020 DE BRUGEL

JAARVERSLAG 2020 VAN BRUGEL

- Par courriel du 9 juillet 2021, Brugel transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 30*bis* de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les cahiers thématiques complétant le rapport 2020 de Brugel.
 - **Renvoi en commission de l'environnement et de l'énergie.**

- Bij mail van 9 juli 2021, zendt Brugel, overeenkomstig artikel 30*bis* van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de thematische verslagen die het jaarverslag 2020 van Brugel aanvullen.
 - **Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.**

COUR DES COMPTES
RAPPORT ANNUEL 2020
REKENHOF
JAARVERSLAG 2020

- Par courriel du 12 juillet 2021, la Cour des comptes transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport annuel 2020, approuvé en assemblée générale le 23 juin 2021.
- **Pour information.**
- Bij mail van 12 juli 2021, zendt het Rekenhof aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn jaarverslag 2020, goedgekeurd in algemene vergadering van 23 juni 2021.
- **Ter informatie.**

**CENTRE INTERFÉDÉRAL POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES
(UNIA)**

RAPPORT ANNUEL 2020

**INTERFEDERAAL GELIJEKANSENCENTRUM
(UNIA)**

JAARVERSLAG 2020

- Par courrier reçu le 15 juillet 2021, la directrice et le directeur du Centre Interfédéral pour l'Égalité des Chances (UNIA) transmettent le rapport annuel 2020, intitulé « Vulnérabilité des droits humains en temps de crise ».
- **Renvoi à la commission de l'égalité des chances et des droits des femmes.**
- Bij brief ontvangen op 15 juli 2021, zendt de directrice en de directeur van het Interfederaal Gelijkekansencentrum (UNIA) het jaarverslag 2020, getiteld : "Kwetsbare mensen in crisistijden".
- **Verzonden naar de commissie voor de Gelijke Kansen en Vrouwenrechten.**